

刘波的酒店世界

# *A Passion for* Hotel Design

Selected works by Paul Liu



compiled by pace publishing limited  
贝思出版有限公司汇编

 清华大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

刘波的酒店世界/贝思出版有限公司汇编。——武汉：华中科技大学出版社

2006.8

ISBN 7-5609-3772-1

I.刘... II.贝... III.饭店-室内设计-作品集-中国-现代 IV. TU247.4

*A Passion for* Hotel Design

刘波的酒店世界

贝思出版有限公司汇编

出版/发行 华中科技大学出版社

社址 武昌喻家山珞喻路1037号 邮编: 430074 电话: (027) 87557437

责任编辑: 王彩霞

印刷 深圳市贤俊龙彩印有限公司

经销 各地新华书店

开本 887x1194 1/12

字数 3万字

印张 22

版次 2006年8月第1版 2006年8月第1次印刷

定价 250.00元

(本图书凡属印刷错误, 可向出版社出版科或承印厂调换)

editor : yuki li

编辑 : 李毓琪

translation : maisy chan

design + colour edit : polly leung

设计及相片润色 : 梁佩琼



刘波 (Paul Liu)

CIDA SBDA administrative director of SAID

尚格国际-刘波室内设计有限公司负责人

美国 SUNGATE INTERNATIONAL 公司亚太地区董事

中国建设部建筑装饰协会专家

中国杰出中青年室内建筑师

深圳室内设计师协会 (SAID) 常务理事

深圳市政府建筑装饰行业专家评审委员会专家

## 荣誉

2006年Interior Design China 酒店设计奖大奖及优秀奖

2006年中国(上海)“金外滩奖”最佳酒店设计奖两项大奖

2006年中国(上海)“金外滩奖”提名

2005年国际狮子会“爱心设计师”

2005中国(深圳)室内设计文化节酒店类“十大室内设计师”

2005中国(深圳)室内设计文化节设计作品展金奖

2004年《家饰》杂志“深圳十大新锐设计师”

2004年《装潢世界》杂志“2004年度深圳最具影响力室内设计师”

2004年深圳市装饰协会“深圳优秀设计师”称号

2004年被推举为中国建筑装饰协会(CBDA)专家

2004年中国建筑装饰协会“中国杰出中青年室内建筑师”称号

2004年“中国(深圳)2003年装饰设计作品展”二项大奖

2003年《现代装饰》杂志“2003年度优秀室内设计师”

2003年第十一届“亚太区室内设计大奖”酒店类别亚太赛区及中国赛区两项奖

2002年第十届“亚太区室内设计大奖”酒店类别奖

2002年英国《世界建筑》杂志“世界室内设计事务所100强”

2001年获聘为深圳市政府行业专家评审委员会专家

2000年 CIDA “中国室内设计大奖赛”二项大奖

2000年“中国(深圳)2000年装饰设计作品展”一、二、三等奖。

1998年“中国(深圳)首届装饰设计作品展”三项大奖

## AWARDS

2006 ASID CIID “Interior Design China” Hospitality Design Award

2006 Best Hospitality Design China Award

2006 “Golden Beach” Design Award

2005 First interior Design Cultural Festival of China “Top Ten Designer” Hotel Category

2005 First interior Design Cultural Festival of China (Shenzhen) Award

2005 Lions Club Shenzhen Beneficent Designer

2004 Top Ten Designer Shenzhen

2004 “Decoration World” Magazine 2004 - The Designer of most influence

2004 CBDA Specialist Group Award

2004 CBDA “Palmary Interior Designer of China” Award

2004 “Modern Decoration” Magazine 2003 Award of Year

2004 SBDA 2003 Interior Design Award

2003 Asia Pacific Interior Award Hotel Category

2002 Asia Pacific Interior Award Hotel Category

2001 Shenzhen Government Specialist Group Award

2000 CIDA China Interior Design Award

2000 SBDA 2000 Interior Design Award

1998 SBDA shenzhen Interior Design Award

刘波的酒店世界

*A Passion for*  
Hotel Design

Selected works by Paul Liu





# Company profile

Sungate International – Paul Liu & Partners is one of the most dynamic internationalized professional interior firms. Under the leadership of its founder, Mr. Paul Liu, Paul Liu & Partners enjoys steady growth built upon a decade of reliable service and stable operation.

In 2002, the company was classified as one of the 'Top 100 International Interior Firms' by 'World Architecture' magazine of United Kingdom; and in 2006 was rated second place in 'Top 100 Interior Designers in China' by the Chinese edition of American magazine 'Interior Design'. The company is dedicated in interior design for high class hotels over the years. Composed by a group of high caliber technical professionals and a crew of knowledgeable support staff, it is a professional design firm that demonstrates strong team spirit and cohesive teamwork. Sungate believes that from inspiration down to implementation, every innovative concept goes through hardship and challenges; therefore their designers are

dedicated in following through every phase of the implementation.

There is a strong belief in every member of Sungate that 'a successful innovative design can surely be implemented'. In the past, Sungate has accomplished numerous adorable interior designs and gained the recognition from both clients and property owners. The commissioned interior design projects covered all areas of the community with special concentration on high class hotels which makes the company a trend setter and leader in hotel interior designs in Asia Pacific.

Sungate will continue their dedication in providing subtle designs of wisdom that blend oriental characteristics with cutting edge western approaches to actualize the company's ultimate goal – the creation of a practical, natural, and perfect interior space. Sungate is devoted in exploring the individuality, originality, trends and styles in their designs.



尚格国际·刘波室内设计有限公司是目前极具创造力的国际化专业室内设计公司之一，在创始人刘波(Paul Liu)先生带领下的刘波室内设计公司，以其十年来的良好信誉及稳健的经营作风，使公司稳步成长。

2002年公司被英国《世界建筑》评为“世界室内设计事务所100强”，2006年被美国《Interior Design》杂志中文版评为“中国室内设计100强”第二名。多年来，公司致力于高级酒店的室内设计。尚格拥有一批高素质的专业技术人才及配套的专业人员，是具有团体意识及合作精神的专业设计群体。尚格深信每一个创新的意念，从孕育到实施的过程，必须付出艰

辛的代价。所以，设计师们对每一个环节都分外用心。

“成功的设计创意是实现了的”是尚格每个人所信守的。尚格多年以来，创建出大量的成功室内设计作品，赢得客户及业主广泛的赞誉。其受委托的室内设计个案，涉及社会各个领域，尤其在高级酒店室内设计上，就更颇有心得，因而成为亚太地区酒店室内设计潮流的领导者之一。

尚格将一如既往的坚持，提供内容充实、充满智慧，体现东方特色与西方优势结合的精巧设计作品，坚持尚格的理想——构筑实用、自然、完美的空间，致力于研究室内设计的独立与原创、时尚和风格。



# 国际化高级酒店室内设计原则

刘波 (Paul Liu) 陈妍 (Julia Chen)

## Principles of Interior Designs for High Class International Hotels

With the rapid growth of hotel industry in Asian countries, more and more attention has been drawn to this hospitality profession. It has led to the pursuit of professional knowledge in hotel industry amongst professionals in China. The basic principles and skills in the interior design of high class hotels do not exist in China in an organized manner. Lacking any educational illustrations, even reference materials are project demonstrations which offer limited learning perspectives for interior designers. Designated by the President of Interior Designers' Association, we have collated the experience of interior designs for high class hotels over the past 10 years to share with professional counterparts.

Interior design is crucial to the success of a hotel project. From the project's initial planning, to actual construction and interior design stages, down to the grand opening, architects, interior designers, other professional and consultant bodies will make collective decisions on major issues with the owner to ensure operational success.

This article is based on the interior designer's perspective to elaborate the basic essentials and common principles on the interior design of high class international hotels.

### A. Principles of Hotel Categories

According to commonly adopted international classifications, hotels are categorized under the hospitality industry; it has further classifications like leisure, entertainment, and mixed use as illustrated in table 1.

With the recent developments in hotel industry, China has observed the emergence of distinctive hotels offering specific business functionalities. We can easily identify some of the above categories in many of our projects. Following China's economic growth, city business hotels, resort hotels (Sheraton Sanya, Hyatt Sanya), boutique hotels (Royal Suites & Towers), theme hotels (Venice, Mediterranean), and casino hotels (Macau Golden Sand and Macau Lisboa) are gradually seen on the market.

Boutique hotels deserve special recognition because they will be the upcoming trend in future development. We will be able to find many medium and smaller size hotels with strong personalities in the foreseeable future. They may offer less than 100 accommodations, but will definitely include refreshing, exciting, and stylish concepts and themes that bring brand new experiences to upbeat life styles for their customers.

At the same time, theme hotels will gradually gain popularity in China. The recent professional seminars organized by China Hotel Association were all surrounding the operational formats of theme hotels.

### B. Hotel Functionality

Hotels are generally divided into two different zones:

#### 1. Public Accessible Zone

It includes the main lobby, reception, concierge, lounge area, coffee shop, Chinese restaurant, western restaurant, cuisine restaurant, meeting room, ballroom, health centre, night club, swimming pool, and spa...

#### 2. Non-public Accessible Zone

It generally includes guest rooms, massage rooms and etc. which require relative degrees of privacy. There are unique features in the functionality of different hotels, too, according to their categories. Like in a casino hotel, the features of a casino will be incorporated in the respective zone; while in a resort hotel, the elements of leisure will be highlighted in the project with coordinated blending between interior space and exterior environment (such as a beach). The major functionality of hotels in different areas may vary, too. A hotel located at the city or countryside will focus on business or leisure activities respectively, and this will make the functional layout of these projects different.

### C. Major Principles of Hotel Interior Design

What is the difference between an ordinary interior design, and an interior design specially catered for a hotel project?

From just the perspectives of functionalities, a hotel project comprises of many individual features (dining, entertainment, meeting, accommodation, etc), therefore the demand on the designer's abilities to master and monitor the varied functionalities are high. Amongst these varied functionalities, the designer has yet to maintain a consistent style and harmony. This is the distinct different between a hotel project and a single function interior design. A hotel interior designer is designated to coordinate, balance and create different styles and functionalities; and to custom



刘波 (Paul Liu) 陈妍 (Julia Chen)

Hospitality 服务接待业	Hotel & Resorts 酒店和胜地酒店	Urban Hotels	城市酒店
		Destination Resorts	胜地度假酒店
		Boutique Hotels	精品酒店
		Vacation Ownership	分时度假酒店
		Theme & Casino Resorts	主题酒店和赌场酒店
	Leisure 休闲类	Spa & Wellness Center	SPA和健康中心
		Restaurants	餐馆
		Private Clubs & Clubhouses	私人会所和俱乐部会所
		Conference & Convention Centers	会议中心
	Entertainment 娱乐类	Theme Parks	主题公园
		Casinos	赌场
		Retail, Dining & Entertainment	零售餐饮娱乐场所
	Mixed Use 混合用途类		

Table 1: Hotel Categories

表一: 酒店分类

亚洲地区的酒店业迅速发展,使得越来越多人将目光投射到这行业中,导致关于酒店业的专业知识,在中国成为专业人士关注的重点。鉴于高级酒店的室内设计理论知识,在中国尚未有系统性的整理,而中国大陆并没有此类教材,相关的参考书籍,亦多见于案例展示类型,对于室内设计师的理论指导,意义确实有限。在此受室内设计师协会会长的委托,将十多年来,在高级酒店设计领域的经验略作整理,与大家共同探讨。

酒店的室内设计对酒店类项目的成功与否,起着举足轻重的关键作用,无论从项目的最初构思,到建筑以至室内设计阶段,到最后完成开业,建筑师、室内设计师及其他各相关的专业顾问团体将与业主一起,共同决定这项目的重要关键问题,以保证项目的运作成功。

本文将从室内设计师的角度出发,阐述一间国际化高级酒店的室内设计基本要素及通行原则。

### 一、酒店分类原则

国际上通行的分类法 — 酒店类是划分在接待服务业(Hospitality)里的一个小的分类,其余还有休闲类(Leisure)、娱乐类(Entertainment)及混合类(Mixed use),见表一。

根据现代酒店业的发展,在用途方面,中国近年纷纷出现了以上的经营方式。在很多案例中,我们不难看到以上几类的酒店影子。随着中国经济发展,城市商务酒店、度假酒店(三亚喜来登、三亚凯莱)、精品酒店(丹枫白露)、主题酒店(威尼斯、地中海)及赌场酒店(澳门金沙、澳门葡京)等逐渐崭露于市场上。

值得一提的是精品酒店(Boutique Hotels)将是未来发展的趋势。在可预见的将来,会涌现更多充满个性的中小型酒店,它们也许只有数十间房间,但当中必定有更多新鲜、有趣、新奇、型格的构思及概念,能够满足人们日益变化的好奇心和新鲜体验的需求,更多的人入住酒店,将不是只为求一夜留宿之处,而是去体验一种新奇和愉悦的感觉,从而体会时尚潮流的生活所在。

与此同时,主题酒店亦逐渐在中国流行。中国酒店业协会近几次关于酒店经营模式的专业研讨会,都是围绕主题酒店而展开的。

### 二、酒店的功能

一般来说,酒店功能可分为两类区域。

公共区域 — 包括大堂、接待、行李寄存、休息区、咖啡厅、中餐、西餐、特色餐厅、会议、宴会、健身中心、夜总会、泳池及SPA等。

非公共区域 — 一般包括客房、按摩房等相对私密性较强的区域。当然,不同类型的酒店,在此基础上会有更多独特的功能,例如赌场酒店,就会将赌场的功能加进相应区域;而度假酒店,则比较强调休闲设施及项目的室内区域与室外环境(例如沙滩)的结合。同时,每个地区的酒店重点功能,也不尽相同,通常在城市或乡村,会偏重商务或休闲,都会令项目的功能布局有所不同。

### 三、酒店室内设计的主要原则

究竟针对酒店类项目的室内设计,与一般的室内设计有什么分别?

若单独从功能上看,酒店类项目因为是在一个项目里,包含多个单个体的功能(例如餐厅、娱乐、会议及客房等),所以,对设计师掌握及控制多种功能的能力的要求会更高,同时,在这些不同的功能中,谋求整体风格完整及和谐,正是酒店室内设计与其它单项功能室内设计的不同之处。设计酒店的室内设计师,其任务是要协调、平衡及创造各种风格、功能以及在不同专业之间取得平衡,为特定类型的客人量身订造有意义的舒适环境,创造新鲜的体验。

室内设计介入的时间。

宜尽早介入。由于酒店类项目对室内设计有特殊的要求,因此在这类型项目开始之前,一旦确定了这项目是高级酒店,那么毫无疑问,也就确定了这项目是

design a comfortable environment for the targeted customers to bring refreshing experience.

#### Participation Timetable for Interior Designer

The earlier the better; because of the special requirements hotel projects have on interior designs. For instance, once the project is determined to be a high class hotel, it implies high expectations for the interior designer. Usually interior designers start to participate in a hotel project after the architects have already made the architectural design. It is important to note, however, that if the owner intends to achieve the best result with impeccable coordination, he needs to call upon the architectural designers, garden designers, and interior designers at the very initial stage to consolidate ideas and suggestions to avoid unnecessary revisions and the extra cost incurred.

Interior design is the only element that infiltrates throughout the entire process. Therefore the earlier an interior designer participates in a hotel project and follows through until its grand opening; the better assurance of success for the project can be attained.

#### Interior Design Service – Content & Process

According to internationally adopted practices in hotel interior design, generally there are 6 stages in implementation. It is vital to the owner to be aware of these processes to ensure consistency, attain quality design and monitor effects. Here are the 6 major stages:

##### 1. Programming & Conceptual Stage

During this stage, the interior designer has to work closely with the owner's project committee to explore and define directions and obtain general understanding of the project through background research, functional positioning, image and theme proposition, planned implementation schedule, brief accommodation analysis and overall spatial definitions. Discussions also have to be held with hotel management companies to incorporate their design expectations, spatial allocation, division of resources, and to make suggestions on architectural plans.

##### 2. Schematic Design Stage

This is the stage when design concept is formulated.

The functionality of the project is primarily defined at this stage through layout plans and graphic layouts. With the erection of walls, interior colour palettes, materials and displays can reveal the design concept via drafts or graphic layouts. Under the allocated budget, designers can determine on the choice of furniture and necessary amenities. The general design concept can be confirmed after recalculating budget expenses and coordinating with suppliers.

##### 3. Design Development Stage

After initial determination on the design concept is finalized, development plans have to be made.

This stage is comprised of all computerized design documentations like layout plans, ceiling plans, power allocation plans, furniture placement plans, conventional 3D graphics, and detailed designs of interior amenities. The design concept has to be clearly defined and cultivated during this stage.

##### 4. Construction Documentation Stage

This stage marks the production of required furniture, confirmation of layouts and illustrations on standard amenities and placements as basis for open bids on interior construction work. It includes implementation plans, samples of fixtures for bidding, samples of materials, illustrations of placements, interior graphic plans, fixed amenity plans, samples of layout propositions, relative detailed plans, and overall directions on styles and concepts. Designers will ensure consistent design approach and concept throughout this stage and the actualization of the theme in every completed phase.

##### 5. Bidding & Negotiation Stage

With the provision of implementation plans submitted by designers, the owner can commence their open bidding for the project. The designers will work together with merchandisers, contractors and manufacturers to estimate general expenditures and make adjustments on documentations. They will also need to work together with architects and consultants to revise and adjust records to reflect the changes in work assignments.

##### 6. Construction Administration Stage

At this stage, the successful bidder will commence interior construction work according to the design stipulated on the implementation plan. The interior designer will assist the owner to

coordinate with the contractor and supplier to audit the purchase list making sure information and specifications are correct. He also has to monitor the construction work to ensure it is in accordance with the interior design, and to physically inspect and verify the fixed and movable amenities (including furniture) on their compliance with the implementation plan so as to ensure accurate construction. Finally, the designer has to propose ornamental displays and artistic art works that match the design theme for a consistent concept. The ultimate goal is to assure a holistic design concept and consistency.

The 6 stages mentioned above have interdependent relationships. During the process of the project, each stage is developed on the basis of its previous stage. Therefore consistency is vital throughout the process to establish conforming relevancy between stages. When the project is completed, it will reflect the design concept and approach in its original context.

Besides these 6 stages, interior designers can also assist the owner in establishing desirable ambience for the hotel in accordance with the design theme and style. Examples are artistic ornaments, floral displays, and even directions and concepts for staff uniform. A consistent and systematic visual impact design, stylish room amenities, classy restaurant dinnerware, choice of background theme music, etc, all these elements that compose to amiable hotel ambience are extensions of the theme concept. These concerted efforts will assure customers of a consistent and vivid environment which strengthens the effects of its interior design.

#### Guidelines for Hotel Interior Design

Through the above illustrations, people should have a general understanding of the stages in hotel interior design. The design of a high class international hotel includes the following basic principles:

##### 1. Functionality

Functionality is emphasized because it is the key and foundation for all interior designs. Possessing reasonable functionality ensures the success of a hotel establishment. The defined functionality of a hotel determines its unique characteristics different to other design projects.

##### 2. Consistency

Because of its versatile functionalities, a hotel project is different to a single function design. There is only one principle in handling the relationship among the varied types of functionalities – consistency. This consistency cannot be monochromatic duplication, instead it should be full of vitality and inter-related personalities; organic, rich, and filled with hidden implications so that there is a unique balance among its versatile functionalities. In short, it reflects a holistic consistency.

##### 3. Harmony

Hotel is a place where people relax and rest. From the perspective of aestheticism, a harmonious setting is most effective in achieving relaxation. From the use of coordinated colour palette, harmonious spatial proportion, balance of varied functionalities, consistency between interior space and architectural infrastructure, down to the choice of furniture and fixture, the establishment of a harmonious internal setting is the major principle hotels generally adopt.

##### 4. Uniqueness

There are numerous high class hotels around the world. How to make this one 'different' to the others is one of the major challenges confronting interior designers and it identifies an outstanding design to the norm. The key to the success of a project lies in its unique personalities, attractions and originality. This requires all rounded professional knowledge and wisdom from the interior designer.

##### 5. Economical

Like any other commercial design, the purpose of a hotel design is to generate revenue. The role of the interior designer is to assist the property owner to create the best value; and at the same time to reveal the true value of a designer. The art of interior design involves the professional application of optimal utilization of resources so that adorable spaces are created with minimal capital investment. This basic principle applies to any hotel design – the achievement of the best result with the most reasonable resources. Cutting edge designs are vital to ensure a forefront leadership role among similar projects in nearby locality during the renovation period. An innovative design can also help minimize operational expenses for the renovation.

The above are simple guidelines and principles for hotel interior design. Designers have to stick to these principles and apply them to evaluate their work so as to achieve impeccable design projects.

一个对室内设计有特殊要求的项目。室内设计师一般会在建筑设计后介入此类项目，但是需要注意的是，若业主希望酒店项目能浑然一体，达至最佳效果，那在项目开始之初，就可以召集建筑设计师、景观设计师及室内设计师一起进行商讨，综合多方面的建议及要求，这样便可以避免不必要的重复修改，以及将浪费降至最低。

在酒店类项目中，室内设计是一个贯穿全程的关键步骤。因此，尽早介入、连贯紧随直至开业，将会是使项目成功的有力保证。

室内设计服务的范围及步骤。

现时国际通行的酒店类室内设计，一般分为六个步骤进行，熟悉并了解这些步骤，对业主来说，是至关重要的。通过这些步骤，能保证项目在统一的前提下，达至最佳的设计质量及效果控制。以下是六个主要步骤：

#### 1. 规划阶段

项目的背景调查研究、功能的确定、形象主题的确立、计划进度的确定、约略的房间分析及整体空间的规划等，在此阶段室内设计师将与业主项目组一起进行研讨，确定总体意向及了解项目，并与酒店管理公司一起讨论，包括管理公司的设计标准、面积及任务等事宜，并对建筑图纸提出建议。

#### 2. 方案设计阶段

这个阶段是确定设计概念的阶段。

在此阶段，可将项目的功能进行基本的确定，通过平面图、透视图、立面的开发、展示室内色调、材质及陈设，将设计概念以透视图或草图等方式展现。在特定的预算范围内，进行家具的选取，固定装置、设备预算的复核，以及与采购商取得协调，使室内设计风格方向得以确定。

#### 3. 方案扩初设计阶段

在确定初步方案设计概念的基础上,进行扩展设计。

这个阶段包括各种计算机设计文件，包括平面图、天花图、电器定位图、家具摆放位置、典型立面图及内部细节草图的深化设计。同时，保证室内设计风格已确定及概念深化已进行。

#### 4. 室内设计施工图阶段

这一阶段包括制作最终的家具，固定装置及布置的图纸文件及说明书，为室内装饰工程的招标提供文件依据。其中包括：施工图纸、投标用的产品样本、材料样板及室内陈设的说明、内部立面图、固定装置大样图、样板间图纸等。相关的细节图纸、标识的风格方向及概念建议。在这阶段里，室内设计师将确保设计风格及概念，在每一个装饰完成面上，最终得以体现。

#### 5. 招、投标阶段

在设计师提供的施工图基础上，业主可以进行招、投标工作。设计师与采购商、承包商及制造商合作，协助进行成本估测，并在成本估测的基础上修订文件，并与建筑师及有关顾问合作，及时根据工作范围的变化，更改及调整文件档案。

#### 6. 室内施工阶段

在这一阶段，将由投标阶段被选中的合格的施工方，根据施工图纸将室内设计在工地实施。设计师在这一阶段负责协助业主指导承建商或供货商，审核采购清单，保证样品及数据正确，检查核实其是否按照室内设计施工图的要求进行。实地调查与复核固定及非固定装置(包括家具)按照施工图及设计图得到正确的实施。同时，根据室内设计风格，提出相应的艺术品及装饰品的概念，保

证其与室内设计达一致性，以及完成剩余的相关工作。其最终目的，是保证设计概念的连续性及其一致性。

以上六个阶段是相互连贯的，在实施的过程中，下一阶段必须在前一阶段工作成果的基础上开展。因此，一贯性是这一工作程序的最重要之处。在此基础上，才能保证各个步骤之间，拥有正确的逻辑关系，使设计项目最终实现时，与当初决定的设计风格及概念一致。

除以上六个阶段之外，室内设计师还可根据室内设计的总体主题及风格，协助业主选择确定其它可营造酒店整体气氛的其它事宜，例如装饰艺术品、花艺、酒店服务人员制服的概念、方向。视觉形象设计以及室内灯光设计系统的贯彻、客房用品的风格倾向、餐厅用具的风格要求、背景音乐的主题设定等一切与酒店整体气氛有关的事项，都可以围绕室内设计风格这一主题来得以扩展。这样才能保证客人在一个立体的统一气氛中感受环境,从而使设计效果得以最大化。

#### 酒店室内设计原则

通过以上描述，相信人们对酒店室内设计的步骤，已经有了一定的了解。如何设计一间国际性的高级酒店，其实包含了以下的一些基本法则：

##### 1. 功能性

如此强调功能，是因为这是一切室内设计的基本所在，只有合理的功能，才能保证一间酒店营运成功。而酒店类项目对功能的特定要求，决定了它与一般室内设计项目的不同之处。

##### 2. 连续性

正是因为酒店类项目功能的复杂性，使其与单一功能项目相比有所不同。而如何处理多种功能在同一建筑单体内的关系，只有一个原则——连续。当然连续并不是单一的，这是一个有生命及个性的联系，它是机器的、丰富多样的，是充满隐喻及暗示的方式，让各个不同功能之间拥有同一种独特的平衡。换言之，是一脉相承的。

##### 3. 和谐性

酒店是让人放松及休息的场所，从美学角度上来说，和谐是令人达到愉悦效果的最佳途径。因此，色彩的调和、空间尺度比例的协调，还有各功能间的平衡、室内与建筑间的和谐与连续，以至于家具的运用风格与室内环境之间的和谐，都是酒店内所必须要遵循的重要原则。

##### 4. 独特性

全世界有无数的高级酒店，如何令“这一间”与众不同？这便是室内设计师所面临的重要挑战之一，也是设计师与优秀的设计师的区别所在。保持及创造专案的独特性、个性、趣味性及其原创性，会是该项目是否成功的关键所在。如何解决这问题，是设计师整体综合专业水平及智慧的重要体现。

##### 5. 经济性

跟其它商业设计一样，酒店项目的最终目的是为了营利。室内设计师是在帮助业主，创造最大的价值；与此同时，也体现出设计师自身的价值，是给项目增值。室内设计艺术必须考虑对资源的合理利用，用自身的专业经验，以求以最少的投入，创造出最富欣赏性的作品。任何档次的酒店室内设计，都必须遵循这一最基本的原则，以最合理的方式，达至最恰当的效果，同时保证项目的时效性，在合理的翻新周期之内，设计效果领先于同类型同地段的项目。从而以设计的超前性，来节约项目翻新的经营成本。

以上简单地概括了酒店室内设计的原则。在实际的运用中，室内设计师必须牢记以上法则，并且经常以此来检查自己的工作，务求令设计项目尽善尽美。

# Contents 目录

<b>Company profile</b>	4	<b>Passion Club</b>	66
公司简介		Shenzhen	
		北京天上人间深圳圣庭苑酒店会所	
<b>Principles of Interior Designs for High Class International Hotels</b>	6	<b>The VIP Building, Tai Hu Resort</b>	82
国际化高级酒店室内设计原则		Wuxi	
		无锡太湖饭店贵宾楼	
<b>Gloria Hotel</b>	12	<b>Wind &amp; Tide Cuisine Restaurant</b>	102
Nanchang		Ningbo	
南昌凯莱酒店		潮涌轩	
<b>Jin Ling Hua Fang International Hotel</b>	32	<b>Mediterranean International Hotel of Guangzhou</b>	118
Zhangjiagang		广州地中海国际酒店	
华芳金陵国际酒店			
<b>Grand Crown Hotel</b>	54		
Guangzhou			
Grand Crown 酒店			

**Grand International Hotel** 160  
Guangzhou  
嘉逸国际酒店

---

**Pattaya Hotel Shenzhen** 172  
Shenzhen  
深圳 Pattaya 酒店

---

**Royal Suites & Towers** 182  
Shenzhen  
深圳丹枫白露酒店

---

**Gangdao Centre Service Apartment** 198  
Shenzhen  
港岛中心酒店公寓

---

**Henli Seashore Shenzhen** 210  
Shenzhen  
恒立听海

---

**Kaixuan International Service Apartment** 224  
Shenzhen  
凯旋国际酒店公寓

---

**Mocha Town Shenzhen** 240  
Shenzhen  
深圳佳兆业可园

---

**List of selected projects** 254  
主要项目索引

---

**Acknowledgements** 258  
鸣谢

---

# Gloria Hotel, Nanchang

Location **Nanchang · China**

Type **5-star business hotel**



The special feature of the entrance is the added level above the front porch. The addition not only increases the spatial dimension, but also enriches the diversity of the plan.

入口设计的特别之处，在于雨棚上加建的一层，使二楼的可用空间增加，于经营上是一举多得的构思。

Gloria Hotel (Nanchang) is a top class hotel within the local district. The designer has a unique perspective on blending the hotel with its provincial cultural ethnicity. Being the capital city of province Jiangxi, Nanchang is a renowned ancient city where the porcelain art of Jingdezhen is one of the proudest tourist attractions. The design of this hotel has revealed the new dynamics of mastery balancing the old and new, classical and contemporary interpretations.

The generous and diversified application of geometrical patterns is the design focus and has become the newest masterpiece presented by the designer. The designs have gone through numerous revisions and modifications; some of those are fine tuned after being commented and questioned. These inputs have brought forward a totally rejuvenated presentation.

The passion for light and shadow, and the contrast between abstract and reality intermingled with certain elements of allusions and implications have created an interesting interlude of time. Even a brief corridor has been attended to for customers to enjoy an amiable spatial disposition. The delicate traces of classical Chinese gardening, the prevailing beauty of Jingdezhen porcelain craftsmanship, the application of abstract and reality, and the well coordinated colour schemes are different facets that reveal the designer's deeply rooted comprehension of Chinese classical and cultural ethnicity and his unique interpretation of beauty.

## 南昌凯莱酒店

中国南昌 | 五星级商务酒店

南昌凯莱酒店属当地最高级的酒店。在设计时，如何将酒店与当地文脉结合，设计师有其独到的思考及答案。作为江西的省会，古城有其悠久的历史，而景德镇的瓷器，亦是值得自豪的一道风景。如何在新与旧，现代与历史之间取得平衡？在这间酒店的设计中，展现出全新的诠释。

几何图案成为设计的焦点，采用大量富变化的几何形状，成为设计师其中的一项新风格标志。设计师对设计手法更迭交替的取舍应用，某些手法经质疑后，而至日渐成熟，最后得以全新的面貌再次展现。

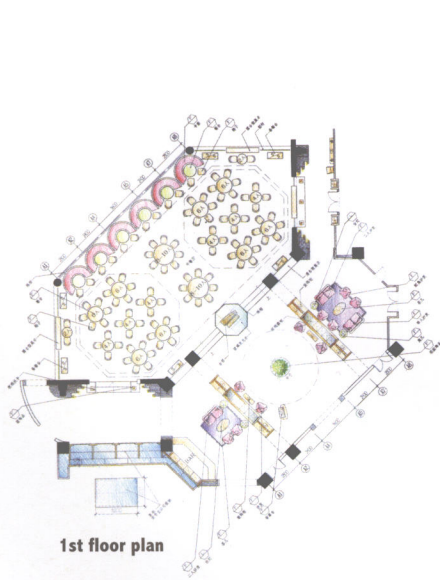
光与影的沉醉、虚与实的游戏，某种隐喻与暗示，构成意味深长的时光走廊，纵是匆匆而过的过渡空间，亦经精心营造，让宾客细享耐人寻味的空间印象。中国古代园林的影子，景德镇陶瓷的韵味，虚实相和而错落有致的色调营造，体现出设计师独到的审美情趣，以及对对中国古典文化的深厚底蕴。



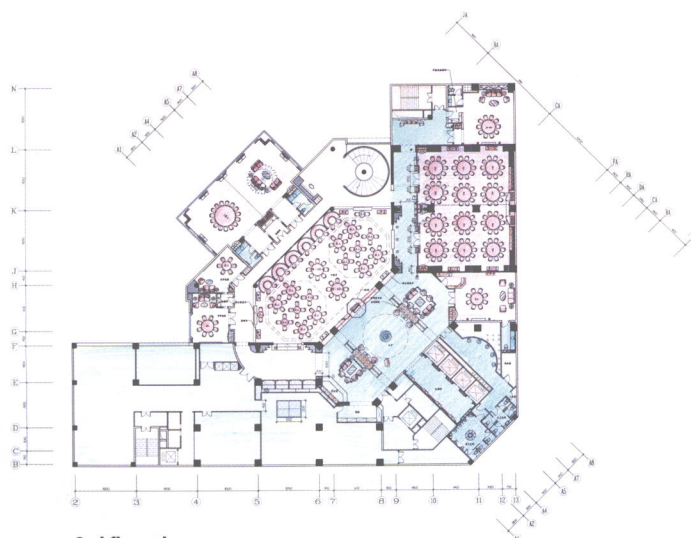
The lobby includes a platform to play the Chinese classical instrument of Dulcimer. Decorated with draperies at all sides, visitors seem to be stepping into an elegant concert hall.

门厅设有一处演奏中国古代乐器——扬琴的琴台，四周饰以垂帘，令人感觉像步进了悠扬清雅之处。

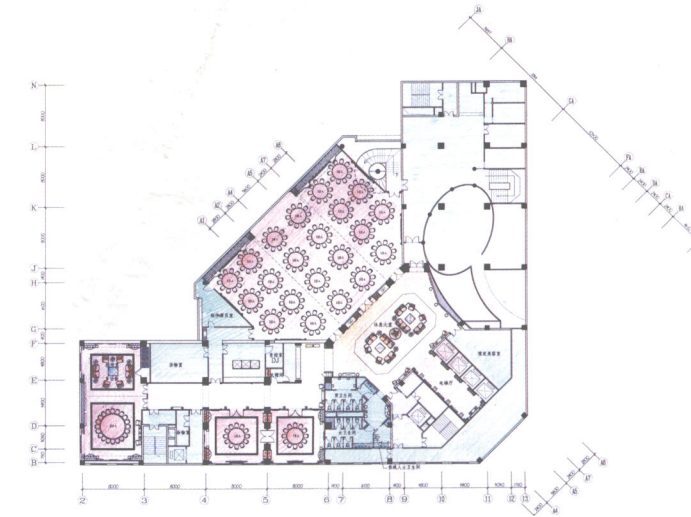




1st floor plan  
一层平面图



2nd floor plan  
二层平面图



3rd floor plan  
三层平面图